Noticia
Transparente
di Gobierno

ISLAONLINE

Diahuebs 6 Juni 2024

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

ARTE DI MURAYA
SAN NICOLAS





Gabinete Wever-Croes



CUERPO CONSULAR DI ARUBA A REUNI CU PROME MINISTER PA TRATA TEMANAN ACTUAL

Un consul ta un funcionario halto y reconoci pa e tratado di Vienna

Cuerpo Consular di Aruba a reuni cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes diaranson 5 di juni pa elabora riba varios tema di importancia. Presente tambe den e reunion tawata señora Jocelyne Croes, Directeur DBB. Cuerpo Consular di Aruba ta representa tur Consul Profesional y Consul Honorario cu ta estableci na Aruba. Esaki ta cay bou e cartera di Relacionnan Exterior cu ta resorta bou e ministerio di Prome Minister di Aruba.



Pa varios aña caba Aruba ta conta cu ciudadanonan di otro pais cu a bin establece na e isla y asina yuda cu e desaroyo economico di e pais. Recientemente Minister di Labor, Integracion y Energia señor Glenbert Croes a yega na un acuerdo cu e Cuerpo Consular, e asina yama Protocol di Cooperacion cu lo ta un solucion eficiente pa locual ta trata e otorgamento di permiso. A traves di cada Consulado, esaki lo brinda un plataforma di apoyo sincero, y guia honesto na tur esnan cu kier bin haci un bida na Aruba. Lo duna asistencia na esnan cu kier regularisa nan instancia na Aruba, esnan cu kier pidi un extension di nan permiso of saca nan permiso. E protocol aki lo sigura cu e proceso lo sosode via un canal legitimo, cu asistencia di DPL of Dimas door di e propio consuladonan.
A bin cu e acuerdo aki pa motibo cu tin situacionnan andando unda e asina yama tramitadornan di permiso, cu ta personanan cu ta tuma e encargo pa tramita e permiso di trabou di e aplicante, no ta cumpli. Tin casonan unda e tramitador ta cobra un suma exhuberante na e aplicante sin cumpli cu e trabou y tampoco ta debolbe e placa na e persona. Gobierno di Aruba ta condena echonan asina y no lo permiti abusonan asina sigui sosode.



Prome Minister a indica cu un consul ta un funcionario halto y reconoci pa e tratado di Vienna cu ta reconoce e privilegionan, derechonan y autoridad di un consul. Na Aruba e consulnan ta gosa di tur e privilegionan aki y ta eherce nan trabou libremente representando e ciudadanonan di nan pais.
"Recientemente un delegacion di Relacionnan Exterior di Hulanda a reuni cu e Cuerpo Consular di Aruba y esaki a trece un optimismo grandi entre nan ya cu nan por a mira cu nan posicion ta wordo reconoci, respeta y aprecia na Aruba. Mi lo sigui tin reunionnan cada tres luna cu e consulnan y asina trata tur tema cu ta di nan preocupacion y di e ciudadanonan di e pais cu nan ta representa", Prome Minister a indica.





ARUBA DEN DESAROYO



ECONOMIA A CRECE DEN 2023

Den aña 2023 Aruba su economia a crece cu 5,2% mas cu aña 2022. Esaki debi na mas turismo, cu turista cu ta keda mas largo na Aruba.
E ocupacion na hotelnan tabata mas halto y e tarifa pa camber tabata nas halto y turistanan a gasta mas pafo di hotelnan.

MAS CONSUMO Y MAS CUPO DI TRABOU DEN 2023

Consumo den aña 2023 tabata mas halto.
Tabata tin mas actividad economico, mas cupo di trabou den e sector turistico, mas transaccionnan di I-Pago y mas fiansa nobo na banconan.

INFLACION A BAHA DEN 2023

Aña 2023 a cera cu un inflacion na 3,4% cual ta mas abou cu e 5,6% na aña 2022.

SURPLUS DI 248,3 MIYON FLORIN

Aruba pa prome biaha despues di hopi aña cu a conoce deficit, a conoce un surplus den aña 2023 di 248,3 miyon florin.



DEBE A BAHA CU 12,6 PUNTO DI PORCENTAHE

Den aña 2023, Gobierno ta logra baha e debe di Pais Aruba cu 152,9 miyon florin. Esaki ta 12,6 punto di porcentahe menos y ta yega na 84,5% di 'Debt to GDP.'

ARUBA, 6 JUNI, 2024

Gabinete Wever - Croes II

FUENTE | STATE OF THE ECONOMY 2023
BANCO CENTRAL DI ARUBA



ENTREGA DI MATERIAL NA CASNAN DI CUIDO

Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor a lansa un iniciativa importante unda ta apela na sector hotelero pa pensa riba nos adultonan mayor den cada etapa of fase den e desaroyo di e organisacion.

Reconociendo e importancia di colaboracion entre sector priva y sector publico pa nos adultonan mayor, Minister Arends a acerca AHATA pa apela na nan miembronan pa considera donacion di material pa casnan di cuido cu lo por ta esencial y cu lo yuda den e cuido di adulto mayor, ora por ehempel ta renoba e hotel.

E prome hotel cu a indica di tin material disponibel ta Divi & Tamarijn Aruba. Ministerio a haci e coordinacion necesario cu e casnan di cuido y Divi & Tamarijn a percura pa e entrega. Nan tur a keda sumamente contento cu Minister Arends su bishita y material ricibi.

Minister Arends ta sumamente gradicido pa esnan cu ta contribuyendo na e bienestar di nos adultonan mayor den un forma of otro. Danki special na General Manager, Marin Bijl, tambe na Director of Hotel Operations, Freddy Zedan y ful e team di Divi & Tamarijn Aruba pa nan boluntad den inlcui nos adultonan mayor den nan operacion. Un muestra di e compromiso y cambio di perspectiva encuanto nos adultonan mayor.















MINISTER MADURO DI CULTURA ENCARGA CU MONUMENTONAN DI PAIS ARUBA TA REACCIONA RIBA E CAS NA RANCHOSTRAAT 2-4

E cas no ta un monumento oficial y tampoco ta figura riba e lista di potencial monumento



Minister Maduro di Cultura a tuma nota di e critica riba e cas situa na Ranchostraat 2-4 cu a wordo benta abou na comienso di e siman aki y como Minister encarga cu monumento di Pais Aruba, kier reacciona pa brinda un splicacion di kico a pasa.

E cas na Ranchostraat 2-4 no ta un monumento oficial di Pais Aruba y tampoco ta aparece riba e listanan di posibel monumento.

E cas ta situa den un area historico di Rancho na unda cu tin e forno di kalki. Poco aña pasa e cas a wordo cumpra pa un comerciante local kende a cumpra e cas fo'i gratitud pa un di su trahadonan cu tabata doño y habitante di e cas. E intencion di e doño nobo tabata pa drecha e cas y haci esaki un museo pa arte contemporaneo. Como cu e cas tabata habita, a purba hunto cu instancianan manera Sociale Zaken, Adopt an Adict y FCCA pa por re-aloca e habitantenan. Bureau di Ministerio di Cultura hunto cu Monumentefonds tambe a haci esfuerso pa por logra 'verhuis' e habitantenan di e cas, pero sin resultado. Aunke a logra haya un cas di FCCA pa e habitantenan, toch nan no tabata kier a bandona e cas. Esaki a dificulta e doño nobo pa hiba acabo e plan pa restaura y transforma e cas den un museo.

E no ta un secreto cu e cas na Ranchostraat 2-4 ta un adres conoci pa Polis y cu na varios ocasion tabata tin razzia ta tuma luga eynan. Poco tempo pasa esaki a bolbe tuma luga y nos a compronde cu lo a haya droga y arma na e adres. Cada bes cu tin un problema eynan e doño ta wordo aserca y esaki a pone cu e doño a dicidi pa basha e luga abou pa asina construi un plaza eynan cu por wordo miho uza pa e bario.

Monumentenfonds a indica cu nan a manda un oferta pa cumpra e cas, pero e doño a indica di no a haya esaki na tempo. Pa evita cu e situacion na e cas bira mas alarmante, e doño a dicidi pa basha esaki abou pa prepara otro proyecto cu por ta mas beneficioso pa e bario.

Como Minister di Cultura nos ta lamenta cu mester a basha e cas den e area historico abou, pero nos tin tur comprension pa e peliger cu e situacion na e cas ta trece cune pa e bario. E mandatario ta spera cu pronto lo por tin un desaroyo cu por ta positivo pa e area historico aki na Rancho.



DISCURSO MINISTER DI CULTURA NA ACTO DI TRASPASO PA FORMALISA RENOVACION EX-EDIFICIO DI DOW





Siman pasa Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro tabata presente na e acto oficial na unda a traspasa e e ex-edifcio di DOW pa Aruba Ports Authority pa asina por inicia su renovacion. Durante e ceremonia aki Minister di Cultura a hiba e siguiente discurso na tur esnan presente:
Awe nochi nos tey akinan pa formalisa e renovacion di e ex-edificio di DOW pa asina por duna inicio na e restauracion di e edificio historico aki. Un edificio cu tin un pasado interesante.

E edificio aki a wordo diseña pa DOW na aña 1949 den un estilo nobo di arkitectura comercial pa por ubica e oficinanan di DOW aden. E tempo ey e kantoornan di DOW tabata situa na Lagoenweg 11. Durante e temporada ey cu establecimento di Lago, economia di Aruba a crece. Consecuentemente e trabounan administrativo y e trabounan na DOW tambe a aumenta. Esey a trece cune cu DOW mester a muda pa bay un edificio mas grandi y moderno.E edificio aki a wordo construi pa e contratista Ramon Montaner y a wordo construi den dos fase. E parti mas na noordoost a wordo construi den e prome fase y e parti cu ta duna pa Paardenbaaistraat a wordo construi den e di dos fase na aña 1954.

Un caracteristica notabel di e arkitectura entre 1930 y 1950 tabata cu e daknan cu panchinan di ceramica y nan tabata sali for di e gevel di e edificionan. Pero door di scarsedad di material di construccion door di Segundo Guera Mundial e daknan mester a wordo cubri despues cu panchinan di metal, eterniet y asfalt. E edificionan construi durante e periodo aki tabata construi teniendo cuenta cu e clima. Asina ta traha e edificio pa laga luz y aire pasa y proteha riba e calor di e solo pa controla e clima paden di e edificio. E edificionan aki a wordo construi cu arkitectura y ta forma un grupo di arkitectura diferente di e construccion cu nos conoce normalmente na Aruba.
Den e edificio aki e oficinanan di DOW a keda te na aña 2009. Despues DOW a muda pa bay Wayaca y e edificio a keda pa 15 aña bashi.

E edificio a wordo proclama como monumento na aña 2010. Actualmente Aruba tin 39 monumento y tin 288 peticion riba lista pa bira un monumento.

Como Minister di Cultura mi ta masha contento cu e edificio aki porfin ta bay wordo restaura pa asina por conserva su historia.

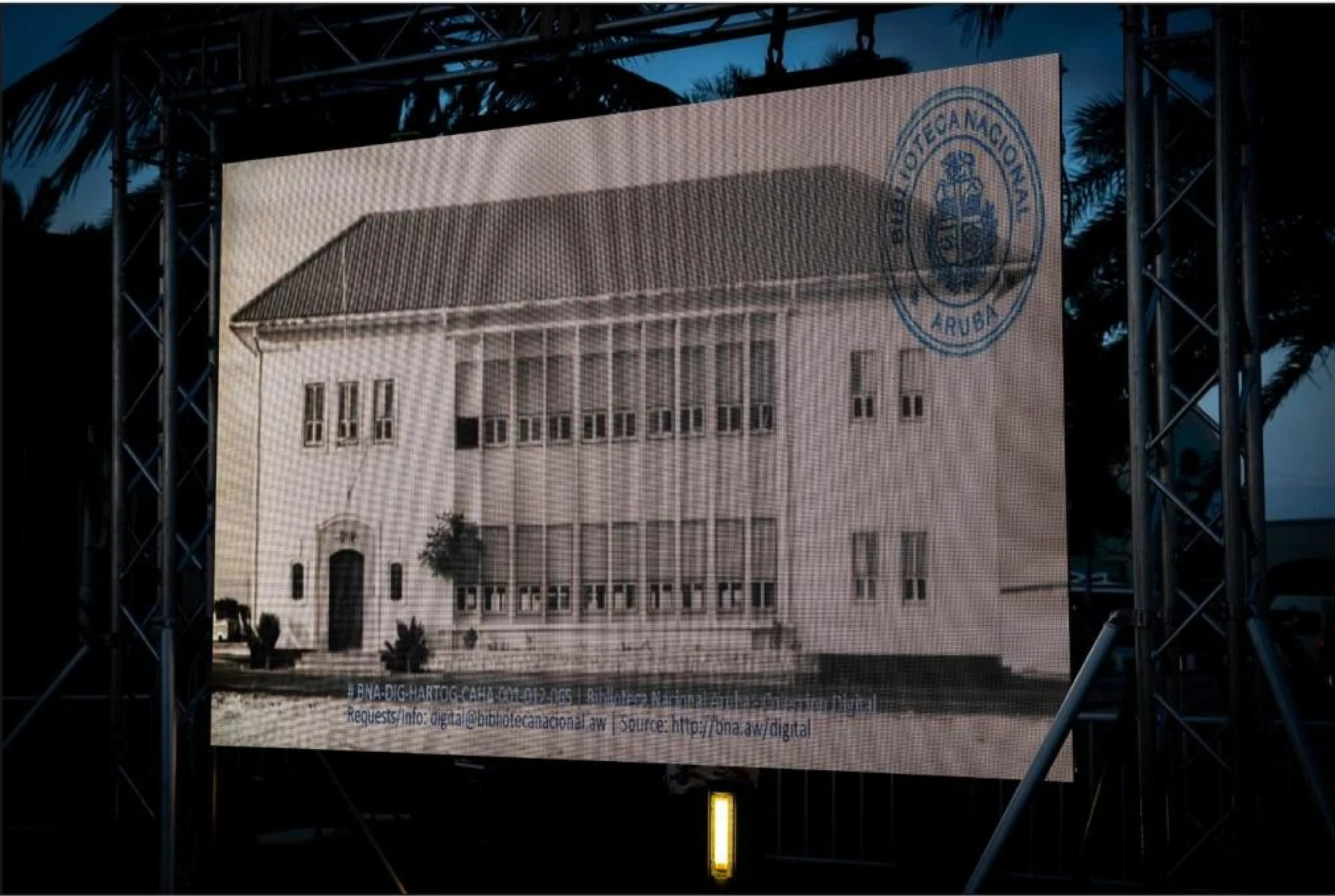
Ta masha importante pa preserva e monumentonan aki, ya cu nan ta e herencia cultural di nos pais. Nan ta testigonan di nos pasado, cu ta conta e historia di nos Pais. Conserva nos monumentonan ta nifica preserva nos identidad. E edificio historico aki ta refleha nos cultura, nos manera di biba y traha den pasado. Ora nos ta conserva e edificio nos ta sigura cu e historia ta keda pa nos futuro generacionnan.

Monumentenbureau ta stimula preservacion di monumentonan di nos pais y tambe ta stimula educacion y conscientisacion tocante e importancia di nos monumentonan y arkitectura como parti esencial di herencia cultural di Aruba. Ademas nan ta maneha e proceso pa conserva y duna permit na ora di restaura of mantencion di nos monumentonan, e expertonan aki tin e trabou di investiga y analisa e edificionan pa preserva parti di e historia arkitectonico pa asina e partinan di pasado no bay perdi.

Mi ta sumamente contento cu e edificio aki, strategicamente ubica den nos Centro di Cuidad, pronto ta bay bira cas di nos departamento di turismo Aruba Tourism Authority (ATA), Aruba Port Authority (APA) y Monumenten Bureau. Un bon escoho pa ATA y APA, ya cu e edificio ta bon ubica caminda e turistanan ta trafica y tambe cu un bon bista riba waf. Alabes e ta bay aloha oficinanan di Monumentenbureau, un departamento importante cu ta traha na beneficio di mantencion di nos monumentonan. Monumentenbureau ta bay guia e restauracion y mi ta confia cu den man di e expertonan aki e restauracion ta keda ehecuta riba un nivel halto y ta cumpli cu e reglanan pa edificio monumental.

Un danki ta bay na tur instancia cu ta coopera cu e trabounan di restauracion y mi ta desea nan hopi exito cu e trabaounan.
Minister di Cultura a finalisa su discurso: “Pronto nos tur y Aruba por ta orguyoso cu nos lo tin un otro joya di monumento restaura den tur su gloria, pa e conta nos su historia”.




BIBLIOTECA NACIONAL
ARUBA
Requests/Info: digital@bibliotecanacional.aw | Source: http://bna.aw/digital













Minister Xiomara Maduro:

BAN APOYA Y SOSTENE E HOBEN CANTANTE REIXON MADURO CU SU TREMENDO PRODUCCION DERA GAY

Reciente e hoben Reixon Maduro a presenta su cancion "Dera Gay". Un bunita produccion sosteniendo nos cultura y tradicion di San Juan – Dera Gay, demostrando cu "Cultura Bo tin cu Bibe!". Reixon ta yiu di e conocido musico Markeys Maduro, Reixon tin 10 aña di edad, e ta gusta canta y ta stima su cultura masha hopi mes.

Reixon tin ya caba 2 aña cantando, ela canta durante temporada di Pasco y ela yega di participa den e festival di Himno y Bandera. Fin di siman cu a pasa a wordo organisa un festival di e cancion "Dera Gay" na Centro di Bario Brazil, aunke cu Reixon a haya sa na ultimo momento di e festival, ela dicidi tog di participa den e festival, cantando su cancion di Dera Gay y asina e tambe como hoben aporta na cultura di nos Pais Aruba.

Minister Maduro ta felicita y gradici Reixon pa e bunita cancion y su interes pa aporta na nos cultura y tradicion. Danki na su mayornan tambe pa sostene y motive. Ademas Minister di Cultura ta pidi e pueblo di Aruba pa sostene Reixon cu su bunita cancion, cual sigur ta motiva mas di nos hobennan pa participa y ta activo den nos cultura, tradicion y custumbernan.





MINISTER GEOFFREY WEVER A DUNA PRESENTACION DI SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS NA ALUMNONAN DI COLEGIO LAURA WERNET-PASKEL

Aña pasa Minister Geoffrey Wever a cuminsa cu un proyecto di presentacion di e metanan di desaroyo sostenibel, e 'Sustainable Development Goals (SDGs)', na alumnonan di 6e klas di scolnan basico. E presentacion ta pa yuda cu conscientisacion di kico e metanan ta ensera y con cada un di nos por yuda na logra e metanan. Diaranson ultimo Minister Geoffrey Wever a bishita klassen 6 di Colegio Laura Wernet-Paskel. Di un manera interactivo Minister Wever a splica e metanan di desaroyo sostenibel na e alumnonan. For di e alumnonan tabatin basta interes pa e topico.









Kico ta desaroyo sostenibel? Desaroyo sostenibel a ser defini como desaroyo cu ta cubri e necesidadnan di e presente sin compromete e abilidad di futuro generacionnan pa por cubri nan propio necesidadnan. Kico esey kiermen? Esey kiermen cu cada generacion mester tene cuenta cu nan bienestar y cu e bienestar di e siguiente generacionnan tambe. Pa logra esaki mester tin harmonia entre e aspecto humano, desaroyo economico y prosperidad y tambe nos medio ambiente. E SDGs ta wordo parti den 5 pilar: People, Prosperity, Planet, Peace y Partnership y 17 meta pa traha na dje.





E 17 metanan ta: 1. Caba cu pobresa; 2. Caba cu hamber; 3. Salud y bienestar; 4. Enseñansa di calidad: 5. Igualdad di genero; 6. Awa limpi; 7. Energia limpi y economico; 8. Trabou decente y crecemento economico; 9. Innovacion y infrastructura; 10. Reduci desigualdad; 11. Barionan y comunidadnan sostenibel; 12. Produccion y consumo responsabel; 13. Accion riba clima; 14. Bida bou awa; 15. Bida riba tera; 16. Paz, husticia y institucionnan formalisa; 17. Partnership pa logra e metanan.

Minister Geoffrey Wever: "Un danki na Colegio Laura Wernet-Paskel pa a ricibi nos."



MINISTER ENDY CROES A RICIBI SELECCION FEMENINO DI FUTBOL CU A CONKISTA E PROME LUGA DI E TORNEO CARIBBEAN QUEEN TOURNAMENT





Diamars merdia, Minister Endy Croes a ricibi nos Seleccion Femenino di Futbol den e VIP room di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Manera ta conoci, Seleccion di Aruba a competi den e prome Caribbean Queen Tournament cu a tuma luga na nos hermana isla Curaçao, unda cu e ekipo di Aruba a conkista e prome luga di e torneo. Nos Seleccion Femenino a hunga cuater wega di cual a gana 2 wega, empata 1 y cay venci 1 biaha.



Ademas di esaki, Soraya Verhoeve y Bonny Lammers, ambos hungadonan di e Seleccion di Ajax y Seleccion di Hulanda a debuta cu Seleccion di Aruba. Ta di remarca cu Seleccion di Aruba cu actualmente ta rank 185 di FIFA a gana Trinidad & Tobago cu ta number 77 di FIFA, alabes top 10 den Caribe. Esaki sigur ta demostra e desaroyo positivo di futbol di Aruba. Pa conclui, e mandatario di Deporte ta felicita AVB y nos Seleccion Femenino cu e logro aki, alabes ta gradici staf y tur cu a haci esaki posibel.



Cu deseo, disciplina, dedicacion y determacion boso a logra. Aruba ta orguyoso di boso. Por ultimo, Minister Endy Croes ta extende un invitacion pa Pueblo di Aruba pa apoya nos Seleccion Masculino di Futbol diasabra awo, cuminsando 8 or di anochi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

Minister Endy Croes:

STADION GPT NA DAKOTA TA CLA PA E WEGA CLASIFICATORIO ENTRE SELECCION DI ARUBA Y SELECCION DI CORSOU DIASABRA AWO

E comunidad di Aruba ta cordialmente invita pa bin apoya nos Seleccion Nacional



Diamars ultimo, Minister Endy Croes tabata presente na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota pa mira e ultimo preparacionnan pa e wega clasificativo di CONCACAF entre Seleccion di Aruba y Seleccion di Cosrou dia 8 di juni. Minister Endy Croes ta gradici tur esnan cu a traha den e renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Alabes, ta gradici Gobierno di Aruba y Fundacion Lotto pa Deporte cu a inverti mas di 5 miyon florin den e renobacion di stadion na Dakota.

Minister Endy Croes a indica cu a haci diferente trabou grandi na stadion na Dakota, entre otro, a verf e stadion, a renoba e stadion completamente banda di pabou y a instala luz di 1000+ lux y turf cu ta cumpli cu e standardnan di FIFA y CONCACAF. Despues di e wega di 8 di juni, lo cera e stadion bek pa instala e atketiekbaan. Tin un interes hopi grandi pa FIFA World Cup Qualifiers, tanto nacional- como internacionalmente. Despues di hopi aña nos Seleccion di Aruba lo hunga bek na cas. Minister Endy Croes ta felicita Arubaanse Voetbal Bond (AVB) y e atletanan cu e logro aki. Alabes, ta gradici tur stakeholder cu a contribui den e proyecto aki. Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin apoya Seleccion di Aruba diasabra awo, 8 di juni, cuminsando 8 or di anochi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.









Minister Endy Croes:

PUEBLO DI ARUBA TA COORDIALMENTE INVITA PA BIN APOYA NOS SELECCION MASCULINO DIASABRA, 8 DI JUNI DEN STADION GPT NA DAKOTA

Diaranson atardi, Seleccion Masculino di Aruba bou guia di director tecnico (DT) Marvic Bermudez a entrena den nan preparacion pa e FIFA World Cup Qualifiers cu ta tuma luga diasabra 8 di juni. Nos artista local y internacional Jeon hunto cu minister di Deporte Endy Croes a ricibi e oportunidad pa entrena 30 minuut cu e seleccion pa promociona e wega di diasabra awo.

E hungadonan a combersa y saca potret cu Jeon y e mandatario di Deporte pa despues sigui cu nan entrenamento. Ademas di esaki, e mandatario di Deporte ta desea nos Seleccion di Aruba hopi exito diasabra awo, 8 di juni. Alabes, ta invita Pueblo di Aruba bin apoya nos Seleccion Masculino di Futbol diasabra awo, 8 or di anochi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.













Minister Endy Croes:

PUEBLO DI ARUBA TA CORDIALMENTE INVITA PA BIN APOYA NOS TALENTONAN LOCAL DURANTE E COMPETENCIA DI BAILE DI WEGANAN ESCOLAR DIABIERNA AWO, 7 DI JUNI 2024

E gran evento di baile cultural, moderno y deportivo ta inicia 6 or di atardi den Aruba Entertainment Center



Diabierna, 7 di juni, e gran evento di baile di Weganan Escolar 2024 lo tuma luga den Aruba Entertainment Center. E ceremonia oficial lo inicia 6 or di atardi. Un total di ocho (8) scol preparatorio, special, basico y secundario ta participando den seis (6) diferente categoria durante e gran competencia di baile escolar. E aña aki a introduci un categoria nobo, unda e maestronan tambe lo participa den e concurso di baile. E alumno- y maestronan di scol preparatorio, special, basico y secundario lo demostra nan talento y creatividad durante e evento di baile cultural, moderno y deportivo.



E anochi aki lo tin diferente sorpresa. Lo clausura e gran evento aki cu presentacion di baile di NTG dancers bou guia di Marisol Peña, Dazzling Dancers bou di guia di Jeanique de Palm y homenahe na John Freddy Montoya. Baile ta un forma emocionante y social di keda activo. Haciendo competencianan sano asina pa nos mucha- y hobennan, ta contribu pa mantene nan den bon caminda. Entrada ta completamente gratis. Finalmente, e mandatario di Enseñansa y Deporte ta invita Pueblo di Aruba pa bin apoya nos talentonan local durante e gran competencia di baile di Weganan Escolar 2024.





Arte di Muraya na San Nicolas no ta simplemente verf riba bloki. E creatividad, fantasia y color riba e murayanan ta un fuente di inspiracion di artistanan pa encurasha nos pa brasa e poder di creatividad y colaboracion na nos barionan di Aruba.

2024

AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD